



1

Les étangs - un écrin de nature classé /
De vijvers - een geklasseerd stukje natuur /
The lakes - a classified jewel



2

Abbaye de la Cambre - vestige du XIII^{ème} siècle /
Ter Kamerenabdij - stamt uit de 13de eeuw /
Abbaye de la Cambre - vestige of the 13th century



3

Maisons Blerot - l'Art nouveau sublimé (38-39 av du G^{al} de Gaulle) / **Blerotwoningen** - sublieme art nouveau (gen. de Gaullelaan 38-39) / **The Blerot Houses** - sublime art nouveau



4

Square du Souvenir - splendide lieu de mémoire /
Gedachtenissquare - prachtige herdenkingsplaats /
Memory Square - a splendid souvenir space



5

Musée des enfants - à explorer avec ses 5 sens /
Kindermuseum - een belevenis voor alle zintuigen /
The Children's Museum - where you can explore the 5 senses



6

La rocaille - une grotte enchanteresse /
De kunstgrot - een betoverende rotspartij /
La rocaille - an enchanting grotto



7

Petite rue Malibran - comme un village /
Kleine Malibranstraat - net een dorp /
Petite rue Malibran - as a village



8

La crèche Le Nid - pouponne depuis 1911 /
Crèche 'Le Nid' - kinderdagverblijf sinds 1911 /
La crèche Le Nid - a cosy nest dated from 1911



9

Paquebot Flagey - l'Art déco amarré aux étangs /
Pakketboot van Flagey - Art deco verankerd bij de vijvers /
The Flagey liner - Art deco moored to the lakes

D'autres lieux à ne pas manquer / Ook niet te missen / Other places not to miss



Musée Wiertz Museum
Rue Vautierstraat 62
Bus 34 - 80 (Museum)

Musée Constantin Meunier Museum
Rue de l'Abbaye / Abdijstraat 59

Musée Camille Lemonnier Museum
Chaussée de Wavre / Waversesteenweg 50

Quartier du Châtelain /
Kasteleinswijk / The Châtelain district

Rond-point de l'Etoile / Sterrenplein

Maison natale d'Audrey Hepburn /
Geboortehuis van Audrey Hepburn /
Audrey Hepburn's first home
Rue Keyenveldstraat 48



Maison communale d'Ixelles /
Gemeentehuis van Elsene /
The Ixelles Town Hall
Place Fernand Cocqplein

IXELLES
ELSENE
BY BIKE

Les étangs d'Ixelles, un cadre enchanteur au cœur de la ville. Bordé de pelouses, de chemins et d'arbres majestueux, ce site classé offre un havre de quiétude aux flâneurs, promeneurs et joggeurs. Cet écrin de nature a inspiré les maîtres de l'Art nouveau et de l'Art déco. La place Flagey compte de nombreux bars et restos branchés. Sans oublier sa célèbre friterie !

De vijvers van Elsene vormen een betoverend kader in het midden van de stad. Het is een oase van rust en een geliefde locatie voor wandelaars, joggers en genietters dankzij de omliggende grasvelden, paadjes en prachtige bomen. Deze groene parel was een bron van inspiratie voor de meesters van de art nouveau en de art deco. Rond het Flageyplein zijn er tal van hippe bars en restaurants, om de beroemde frituur op het plein niet te vergeten!

The Ixelles lakes, an enchanted spot in the heart of the city. Bordered with lawns and majestic tree trails, this classified site offers a tranquil haven to strollers, walkers and joggers. This natural picture inspired the Art nouveau and Art Deco masters. Flagey Square has plenty of popular bars and trendy restaurants. Without forgetting the famous chip kiosk.

IXELLES ELSENE BY BIKE

SE DÉPLACER ZICH VERPLAATSEN TO MOVE

TRANSPORTS PUBLICS OPENBAAR VERVOER PUBLIC TRANSPORT

STIB / MIVB
Tarif vendu hors véhicule /
Tarief buiten het voertuig:
2,10 €

Tarif vendu dans le véhicule /
Tarief op het
voertuig: 2,50 €
www.stib-mivb.be

VILLO
078 05 11 10
www.villo.be

TAXIS
Autolux: 02 411 41 42
Taxis Bleus: 02 268 00 00
Taxis Capital: 02 427 77 77
Taxis Verts: 02 349 49 49

- 1** Les étangs - un écrin de nature classé
De vijvers - een geklasseerd stukje natuur
The lakes - a classified jewel
- 2** Abbaye de la Cambre - vestige du XII^{ème} siècle
Ter Kamerenabdij - stamt uit de 13de eeuw
Abbaye de la Cambre - vestige of the 13th century
- 3** Maisons Blerot - l'Art nouveau sublimé (38-39 av du Gnl de Gaulle)
Blerotwoningen - sublieme art nouveau (gen. de Gaullelaan 38-39)
The Blerot Houses - sublime art nouveau
- 4** Square du Souvenir - splendide lieu de mémoire
Gedachtenissquare - prachtige herdenkingsplaats
Memory Square - a splendid souvenir space
- 5** Musée des enfants - à explorer avec ses 5 sens
Kindermuseum - een belevenis voor alle zintuigen
The Children's Museum - where you can explore the 5 senses
- 6** La rocaille - une grotte enchantée
De kunstgrot - een betoverende rotspartij
La rocaille - an enchanting grotto
- 7** Petite rue Malibran - comme un village
Kleine Malibranstraat - net een dorp
Petite rue Malibran - as a village
- 8** La crèche Le Nid - pouponne depuis 1911
Crèche 'Le Nid' - kinderdagverblijf sinds 1911
La crèche Le Nid - a cosy nest dated from 1911
- 9** Paquebot Flagey - l'Art déco amarré aux étangs
Pakketboot van Flagey - Art deco verankerd bij de vijvers
The Flagey liner - Art deco moored to the lakes

ICR: réseau d'itinéraires cyclables régionaux / Gewestelijke fietsroutes



A l'initiative de Mme Dominique Dufourmy, Bourgmestre; de Delphine Bourgeois, Echevine de la Mobilité; Nathalie Gilson, Echevine du Patrimoine; et des membres du Collège des Bourgmestre et Echevins d'Ixelles / Op initiatief van Mevr. Dominique Dufourmy, Burgemeester; van Delphine Bourgeois, Schepen van Toerisme; van Caroline Désir, Schepen van Mobiliteit; van Nathalie Gilson, Schepen van Patrimonium; en van de leden van het College van Burgemeester en Schepenen van Elsene / On the initiative of Mayor Dominique Dufourmy, Delphine Bourgeois, Alderwomen for Tourism; Caroline Désir, Alderwomen for Heritage; and members of the Ixelles College of Mayor and Aldermen.